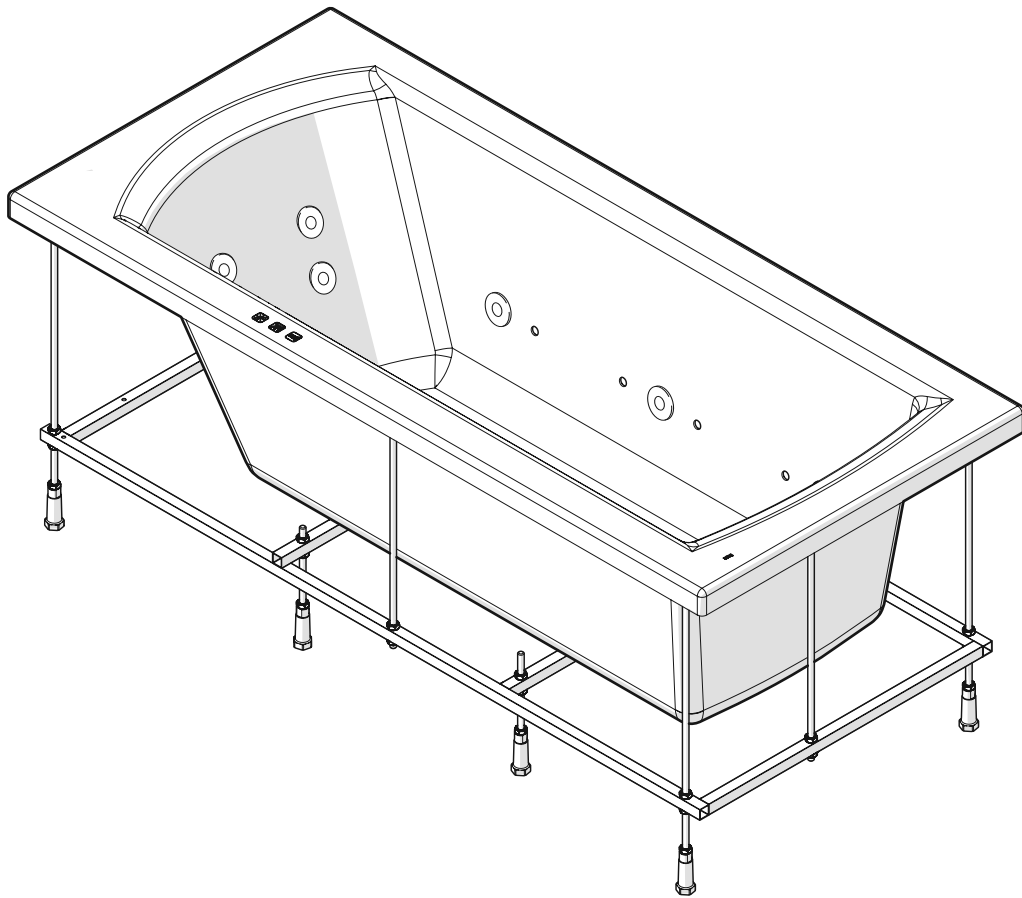




POOLSPA

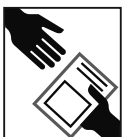
Systemy ECONOMY, SMART
Системы ECONOMY, SMART
ECONOMY, SMART Systems



Instrukcja obsługi
Gwarancja

Инструкция обслуживания
Условия гарантии

User manual
Terms and conditions of warranty



SPIS TREŚCI

INFORMACJE OGÓLNE	3
OSTRZEŻENIA I UWAGI	3
INSTRUKCJA KONSERWACJI	3
PODZESPOŁY WANNY Z HYDROMASAŻEM	3
CZYNNOŚCI WSTĘPNE	4
DEZYNFEKCJA RĘCZNA	4
DANE TECHNICZNE	4
OPIS FUNKCJI SYSTEMU	9
USTERKI	11
WARUNKI GWARANCJI	12

СОДЕРЖАНИЕ

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ.....	5
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ.....	5
ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ.....	5
КОМПЛЕКТАЦИЯ ВАННЫ С ГИДРОМАССАЖЕМ.....	5
НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ	6
РУКОВОДСТВО ПО ДЕЗИНФЕКЦИИ	6
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	6
ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ СИСТЕМ	9
ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ.....	11
УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ	13

CONTENTS

GENERAL INFORMATION.....	7
WARNINGS AND REMARKS.....	7
MAINTENANCE INSTRUCTIONS	7
COMPONENTS OF WHIRLPOOL BATHTUBS	7
FIRST STEPS	8
MANUAL DISINFECTION	8
TECHNICAL SPECIFICATIONS	8
SYSTEM FUNCTIONS	9
DEFECTS	11
TERMS AND CONDITIONS OF WARRANTY.....	14

INFORMACJE OGÓLNE

Szanowni klienci,

Dziękujemy za zakup wanny z hydromasażem firmy ROCA POOL-SPA.

Każda wanna z hydromasażem została indywidualnie przetestowana i musi spełniać ściśle wymagania techniczne gwarantując jakość materiałów, z których jest wykonana oraz prawidłowe działanie wszystkich podzespołów.

W niniejszej instrukcji obsługi zamieszczono instrukcje, wskazówki i sugestie, które pomogą jak najlepiej wykorzystać wannę z hydromasażem. Należy uważnie zapoznać się z niniejszą instrukcją. Więcej informacji można uzyskać u lokalnego dystrybutora firmy ROCA POOL-SPA.

Transport

Przewożenie wanny powinno odbywać się w oryginalnym opakowaniu producenta. Wannę należy przetransportować, trzymając za aluminiową ramę, ewentualnie za elementy z akrylu.

Niedozwolone jest używanie w charakterze uchwytów rur i przewodów, stanowiących elementy systemów masażu.

Uwagi ogólne

Podczas montażu wanny z hydromasażem należy stosować się do instrukcji montażu dostarczonej wraz z wanną. Komponenty systemu masażu wymagają odpowiedniej wentylacji. W przypadku montażu wanny z panelem obudowy, należy pozostawić szczelinę przynajmniej 10 mm pomiędzy panelem a podłogą. Szczeliny tej nie mogą blokować ręczniki, maty łazienkowe ani żadne inne materiały, które mogłyby zakłócić prawidłową wentylację.

Zasady bezpieczeństwa

Podczas montażu wanny należy przestrzegać wymienionych dalej podstawowych zasad bezpieczeństwa, aby zapobiec ewentualnym wypadkom. Montaż musi być przeprowadzony przez wykwalifikowanych techników. Należy przestrzegać instrukcji montażu dostarczonej wraz z wanną. Wannę należy podłączyć do sieci elektrycznej zasilanej prądem przemiennym 230V~ 50Hz. Zasilanie musi być zrealizowane poprzez wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD) o prądzie zadziałania nieprzekraczającym 30 mA. Dodatkowo, instalacja elektryczna powinna być wyposażona w wyłącznik nadprądowy dwubiegunowy. Elementy metalowe wanny należy uziemić oraz wykonać lokalne połączenie wyrównawcze stelaża z innymi elementami metalowymi pomieszczenia kąpielowego, zgodnie z lokalnie obowiązującymi w danym kraju przepisami w tym zakresie.

Możliwość modyfikacji: Firma ROCA POOL-SPA zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian i modyfikacji swoich produktów bez powiadomienia.

OSTRZEŻENIA I UWAGI

Po każdej kąpeli należy opróżnić wannę z wody.

Osoby niepełnosprawne powinny zachować szczególną ostrożność podczas korzystania z wanny z hydromasażem.

Małe dzieci powinny korzystać z hydromasażu wyłącznie pod odpowiednim nadzorem.

Jako dodatki do kąpeli należy stosować wyłącznie rozpuszczone esencje, perfumy lub sole do kąpeli. Wszelkie stosowane dodatki powinny być specjalnie przeznaczone do stosowania w wannach z hydromasażem.

Regularna dezynfekcja zapewnia odpowiednią higienę kąpeli:

- Pierwszą dezynfekcję należy przeprowadzić przed pierwszą kąpielą z hydromasażem.

- Zalecana częstotliwość dezynfekcji: procedurę dezynfekcji (niszczenie drobnoustrojów w trybie normalnym) należy uruchamiać co trzy kąpiele.

- Po dłuższej przerwie w użytkowaniu: wannę z hydromasażem należy zdezynfekować przed kąpielą, jeżeli wanna nie była używana przez około 3 tygodnie.

Wannę należy zabezpieczyć w odpowiedni sposób, aby elementy pod napięciem, z wyjątkiem bezpiecznego napięcia nie przekraczającego 12 V, nie mogły być dostępne dla osób znajdujących się w wannie.

Podzespoły zawierające elementy elektryczne, z wyjątkiem pilota zdalnego sterowania, muszą być montowane lub umieszczane w taki sposób, aby nie mogły wpaść do wanny.

Działanie wyłącznika różnicowo-prądowego (RCD) należy kontrolować zgodnie z odpowiednimi instrukcjami.

Wszelkie instrukcje dostarczone wraz z wanną należy odpowiednio przechowywać, zapewniając ich dostępność dla ewentualnych przyszłych właścicieli i użytkowników wanny.

Wszelkie regulacje i naprawy wanny powinny być wykonywane wyłącznie przez instalatorów, którzy mogą potwierdzić przed odpowiednimi organami znajomość i umiejętność zastosowania obowiązujących w kraju instalacji przepisów dotyczących bezpieczeństwa instalacji elektrycznych i hydraulicznych.

Kąpiel z hydromasażem może powodować spadek ciśnienia tętniczego krwi i stymulację krążenia. Osoby z chorobami krążenia powinni zasięgnąć porady swojego lekarza odnośnie właściwego korzystania z takich kąpeli.

Nie należy przekraczać temperatury wody do kąpeli 40°C.

Nie należy kierować wzroku bezpośrednio na włączone oświetlenie. Może to być szkodliwe dla oczu.

INSTRUKCJA KONSERWACJI

Powierzchnia wanny jest wyjątkowo łatwa w czyszczeniu i utrzymaniu. Gładka powierzchnia nie sprzyja gromadzeniu się na niej zanieczyszczeń. Regularne czynności konserwacyjne: gąbka, miękka szmatka, antystatyczny płyn do mycia. Wanna będzie utrzymywać połysk i nie dopuszczać do gromadzenia się zanieczyszczeń.

Aby oczyścić wannę, użyj miękkiej gąbki i roztworu mydła w płynie z wodą. Wytrzyj do sucha suchą szmatką.

Unikaj używania środków ściernych i rozpuszczalników, które mogą uszkodzić powierzchnię wanny. Z powodu ich stężenia zaleca się unikać tego rodzaju środków czyszczących.

Trudniejsze zabrudzenia należy usuwać za pomocą domowego płynu do mycia (np. płynu do mycia

naczyń lub mydła w płynie (przestrzegać instrukcji rozcieńczania).

Ślady żwawień usuwać za pomocą odpowiedniego środka odwapniającego. Przepłukać dużą ilością czystej wody. Nadać ostateczny połysk za pomocą miękkiej szmatki. Nie należy używać kwasowych środków czystości ani octu do czyszczenia.

Liczne porysowania

Mocno porysowaną powierzchnię można w celach estetycznych polerować przy pomocy past polerskich. Zalecamy aby polerowanie przeprowadzał specjalista serwisant.

W żadnym wypadku nie wolno używać alkoholu ani rozpuszczalników zawierających aceton.

Uszkodzenia wynikające z nieprawidłowo przeprowadzonej przez użytkownika konserwacji nie są objęte gwarancją producenta.

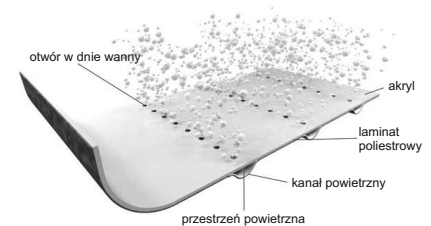
PODZESPOŁY WANNY Z HYDROMASAŻEM

W celu uruchomienia poszczególnych funkcji sterowanych za pomocą panelu sterowniczego, dotknij żądaną ikonę powoli całym koniuszkiem palca. Dotknięcie czujnika zbyt małą powierzchnią palca, zbyt szybkie lub zbyt lekkie może nie uruchomić żądanej funkcji.

Masaż powietrzny

Układ masażu powietrznego jest wyposażony w otwory powietrzne wbudowane w dno wanny. Ozonowane i ogrzane powietrze (SMART 2+) trafia do wody przez przewody powietrzne pod dnem wanny i następnie przez otwory wylotowe. Układ jest wyjątkowo higieniczny i łatwy w utrzymaniu.

Kanały powietrzne wyposażone są we własny kanał odprowadzający wodę do odpływu, dzięki czemu są zawsze całkowicie opróżniane z wody. System masażu powietrznego pracuje bez ryzyka pogorszenia parametrów w czasie eksploatacji. Dmuchawa włącza się automatycznie po każdym użyciu wanny w celu osuszenia kanałów powietrznych, nawet w przypadku skorzystania z wanny jedynie w celu wzięcia prysznic.



Masaż wodny

Inaczej niż w przypadku masażu powietrznego, system masażu wodnego używa strumieni wody do uzyskania żądanego efektu masowania.

W zależności od modelu, wanna może być wyposażona w 8 do 18 wodnych dysz masujących. Dysze wodne znajdują się po bokach wanny. Kierunek i intensywność natrysku z tych dysz można regulować ręcznie. W okolicach pleców i stóp umieszczone są dysze wirujące i kierunkowe, których kierunek i intensywność strumienia można również regulować ręcznie. Ogólnie nie zaleca się kierowania dyszy prostopadle do ciała, raczej pod niewielkim kątem.

W celu zabezpieczenia pompy masażu wodnego przez tzw. „suchobiegiem” zastosowany został czujnik poziomu wody. W przypadku, gdy poziom wody będzie niższy od wymaganego pompa nie zostanie uruchomiona.

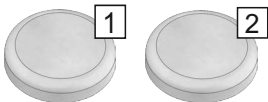
Rodzaje dysz wodnych masujących

- dysze wirujące na plecy
- dysze kierunkowe regulowane na boki
- dysze kierunkowe regulowane na stopy
- dysze kierunkowe regulowane na plecy (ECONOMY)

Regulatory siły masażu wodnego

Na koronie wanny znajdują się pokrętki regulatorów dopływu powietrza, wzbogacającego masaż wodny powietrzem. Regulatory dozują powietrze do układu dysz bocznych, dysz na plecy i dysz na stopy.

1. Na boki i stopy
2. Na plecy



- odkręcenie regulatora w lewo wzmacnia siłę strumienia wody w dyszach
- dokręcenie regulatora w prawo zmniejsza siłę strumienia wody w dyszach

Oświetlenie LED

Oświetlenie LED zapewnia specjalny efekt świetlny pozwalając korzystać z kąpieli połączonej z chromoterapią. Oświetlenie wanny wytwarza relaksującą atmosferę, która poprawia samopoczucie, niezależnie od tego, czy włączony jest masaż, czy też nie. Innowacyjna technologia pozwala uzyskać efekty świetlne o wyjątkowo dużym natężeniu przy zachowaniu małych rozmiarów, płaskiej konstrukcji i małym poborze mocy.

CZYNNOŚCI WSTĘPNE

Przygotowanie pomieszczenia

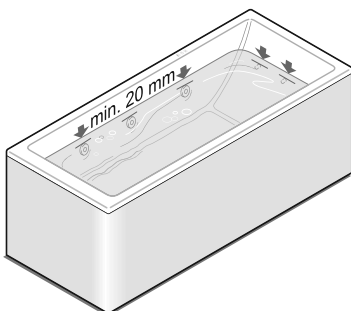
Przygotowując pomieszczenie, w którym będzie zainstalowana wanna, należy zwrócić uwagę na to, aby spełniało ono następujące warunki:

- odpowiednia wielkość,
- doprowadzone napięcie 230V ~,
- dopływ i odpływ wody,
- wypoziomowane podłoże,
- odpowiednia wentylacja,
- przy wannach narożnych, narożnik, w którym będzie zainstalowana wanna powinien mieć kąt prosty, a odchyłka ścian od pionu nie powinna być większa niż 1mm/m.

Oczyszczenie wanny

Przed przystąpieniem do instalacji należy chromowane powierzchnie osprzętu oraz akrylową powierzchnię wanny oczyścić z substancji konserwujących.

Wanny z hydromasażem są wyposażone w urządzenie zabezpieczające przez uruchomieniem masażu wodnego w przypadku niskiego poziomu wody w wannie i przez to zapobiegające uszkodzeniu silnika. Przed uruchomieniem funkcji masażu wodnego należy sprawdzić, czy poziom wody sięga przynajmniej 20 mm wyżej niż najwyższa dysza systemu masażu wodnego.



DEZYNFEKCJA RĘCZNA

Dezynfekcję należy uruchomić przed **pierwszym użyciem** a następnie co każde trzy kąpiele i po dłuższym czasie przerwy w używaniu wanny (dłuższym niż 3 tygodnie).

Procedura dezynfekcji:

1. Wlej przynajmniej 50 ml płynu do dezynfekcji do wanny napełnionej wodą.
 2. Uruchom pompę i dmuchawę na około 5 minut.
 3. Odczekaj 10 minut.
 4. Powtórz czynności 2 i 3 jeszcze dwa razy.
 5. Spuść wodę z wanny.
 6. Następnie należy wannę opróżnić oraz starannie przepłukać czystą, letnią wodą.
- Zaleca się ogólnie stosować specjalnie przystosowany do tego celu płyn dezynfekujący.

Produkty firm trzecich: stosować wyłącznie płyny do dezynfekcji i dodatki do kąpieli posiadające oznaczenie „przydatności do wanień z hydromasażem”. Wszelkie usterki powinien usuwać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany technik. W razie wystąpienia problemu sprawdź poniższą tabelę. Jeśli nie uda się w ten sposób usunąć problemu, skontaktuj się z przedstawicielem firmy ROCA POOL-SPA.

Uproszczona ręczna dezynfekcja systemu powietrznego

Procedura dezynfekcji:

1. Napełnij wannę czystą, zimną wodą do poziomu około 5-6 cm.
2. Dodaj preparat dezynfekujący ROCA POOL-SPA w ilości około 20 ml.
3. Załącz dmuchawę na jedną minutę, po czym pozostaw napełnioną wannę na 10 minut.
4. Czynność powtórz jeszcze dwa razy.
5. Następnie należy wannę opróżnić oraz starannie przepłukać czystą, letnią wodą.
6. Ok. 10 minut po spuszczeniu wody należy włączyć masaż powietrzny (dmuchawę) na ok. 3 min, w celu dokładnego osuszenia kanałów powietrznych.

DANE TECHNICZNE

Całkowity pobór mocy

ECONOMY 1 - 680 W (Fantasy - 800 W)
ECONOMY 2 - 1180 W (Fantasy - 1300 W)

SMART 1 - 680 W (Fantasy - 800 W)
SMART 2 - 1180 W (Fantasy - 1300 W)
SMART 2+ - 1280 W (Fantasy - 1400 W)

Pompa systemu masażu powietrznego

ECONOMY 2 - 500 W

SMART 2 - 500 W
SMART 2+ - 600 W (300 W moc silnika dmuchawy + 300 W ogrzewanie i ozonator)

Pompa systemu masażu wodnego

ECONOMY 1, 2: 680 W (230 V AC 50 Hz)
SMART 1, 2, 2+: 680 W (230 V AC 50 Hz)

Fantasy - 800 W

ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Уважаемые покупатели,

Благодарим за покупку ванны с гидромассажем от фирмы ROCA POOL-SPA.

Каждая ванна с гидромассажем прошла индивидуальное тестирование и отвечает строгим техническим требованиям, гарантируя качество используемых материалов при производстве, и надлежащее функционирование всех компонентов.

Даная инструкция состоит из инструкций, указаний и предложений, которые помогут упростить процесс использования ванны с гидромассажем. Внимательно прочитайте инструкцию. Для получения дополнительной информации, обратитесь к ближайшему дистрибьютору ROCA POOL-SPA.

Транспортирование

Перевозка/транспортировка ванны должна осуществляться в оригинальной упаковке производителя. Переносить ванну можно только держа ее за алюминиевую раму, и придерживая за элементы из акрила.

Категорически запрещается переносить ванну, используя как поручни ее трубопровод или другие элементы оснащения.

Общие предостережения

Во время монтажа ванны с гидромассажем придерживайтесь инструкции, которая идет в комплекте с ванной. Компоненты массажной системы требуют соответствующей вентиляции. В случае монтажа ванны с панелью, необходимо оставить щель не менее 10 мм, между панелью и полом. Щель нельзя завешивать полотенцами, закрывать ковриками и какими-либо другими материалами, которые могли бы помешать правильной вентиляции.

Основные правила безопасности

Во время монтажа ванны необходимо придерживаться основных правил безопасности, во избежание несчастных случаев. Монтаж должны производить квалифицированные специалисты. Придерживайтесь инструкции, которая идет в комплекте с ванной. Ванна должна быть подключена к электросети переменного тока 230В~ 50Гц. Подсоединение необходимо делать через предохранитель, рассчитанный на силу тока не более 30 мА. Также, необходимо использовать ОЗУ. Металлические элементы ванны необходимо заземлить, подсоединив кабель заземления от рамы ванны к системе заземления ванной комнаты, в соответствии с требованиями правил безопасности вашей страны.

Возможные модификации: Компания ROCA POOL-SPA оставляет за собой право вносить изменения и модифицировать свою продукцию без предварительного предупреждения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

После каждого купания необходимо сливать воду из ванны.

Люди с ограниченными физическими возможностями, при использовании ванны с гидромассажем, должны находиться под наблюдением отвечающих за них людей.

Дети могут использовать ванну с гидромассажем исключительно под наблюдением родителей.

Во время купания можно использовать только растворимые препараты: эссенции, парфюм, соли для ванн. Все препараты должны быть разработаны специально для ванн с гидромассажем.

Регулярная дезинфекция обеспечивает необходимую гигиену при купании:

- первую дезинфекцию необходимо провести перед первым купанием.

- рекомендуемая частота дезинфекции: процедуру уничтожения микроорганизмов необходимо проводить после каждого третьего купания.

- после длительного перерыва в использовании: необходимо провести дезинфекцию перед купанием, если ванна с гидромассажем не использовалась около трех недель.

Необходимо обеспечить недоступность купающихся к элементам ванны, которые находятся под напряжением, за исключением элементов работающих при 12 В.

Приборы, имеющие электрические элементы, за исключением дистанционного пульта, должны устанавливаться или размещаться таким образом, чтобы исключить возможность их попадания в ванну.

Предохранители и ОЗУ должны соответствовать требованиям инструкции.

Все инструкции, которые идут в комплекте с ванной, необходимо сохранить, чтобы иметь возможность перечитывать информацию.

Все регулировки и ремонт ванной должны осуществляться исключительно квалифицированными специалистами сертифицированных сервисных центров.

Использование гидромассажа может привести к повышению кровяного давления и стимуляции кровообращения. Людям с заболеваниями кровеносной системы необходимо проконсультироваться со своим доктором и получить рекомендации по использованию гидромассажа.

Не стоит принимать ванну при температуре выше 40°C.

Не стоит задерживать взгляд непосредственно на элемент подсветки. Это может быть опасно для глаз.

ИНСТРУКЦИЯ ПО УХОДУ

Поверхность ванны легко чистится. Ее гладкость не позволяет накапливаться грязи. Регулярный уход: губка или мягкая ткань, моющее средство с антистатиком – помогут ванне оставаться блестящей и чистой.

Чтобы очистить ванну используйте мягкую губку и мыльный водный раствор. Далее смойте все проточной водой и вытрите насухо тканью. Не используйте моющие средства, которые имеют в своем составе абразивные вещества и кислоты. Они могут повредить поверхность ванны.

Сложные загрязнения рекомендуется удалять при помощи домашних средств (например, средство для мытья посуды или мыльного раствора (придерживайтесь инструкции при его приготовлении)).

Известковый налет рекомендуется удалять при помощи предназначенных для этого средств. После обработки обязательно смыть проточной водой. Чтобы ванна дольше оставалась блестящей, вытирайте ее поверхность насухо мягкой тканью после каждого использования. Не рекомендуется использовать моющие/полирующие средства в состав, которых входят кислоты или уксусные растворители.

Царапины

Если на поверхности ванны много царапин, то для придания ей эстетического вида, можно отполировать поверхность ванны с помощью специальных полирующих паст.

Полировочные работы должен производить только квалифицированный специалист сервисного центра.

Никогда не используйте спиртовые или ацетоновые растворы или растворители.

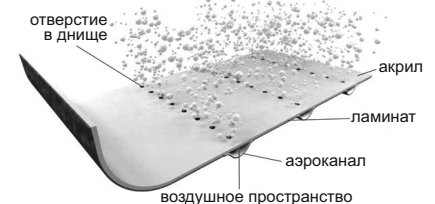
Повреждения, которые возникают при неправильном уходе, не подпадают под действие гарантии производителя.

КОМПЛЕКТАЦИЯ ВАННЫ С ГИДРОМАССАЖЕМ

Прикосновение к сенсорной кнопке недостаточной контактной площадью пальца, слишком быстрое или слишком легкое прикосновение может не запустить выбранные функции.

Аэромассаж

Система аэромассажа представлена многочисленными отверстиями в дне ванны. Озонированный и подогретый воздух (SMART 2+) поступает через отверстия аэроканалов, которые проходят под днищем ванны. Система имеет высокий уровень гигиеничности и легка в уходе. Аэромассажные каналы устроены таким образом, что после слива воды из ванны они остаются пустые (без воды). Система аэромассажа работает без риска ухудшения параметров в процессе эксплуатации. Компрессор включается автоматически после каждого использования ванны для полной просушки аэроканалов, даже в случае, когда только принимаете душ.



Гидромассаж

Система гидромассажа использует водные струи для достижения массажного эффекта.

В зависимости от модели, ванна может быть оснащена от 8 до 18 форсунок. Форсунки гидромассажа расположены по бокам ванны. Направление и интенсивность струи можно регулировать вручную. В области плеч и стоп расположены вращающиеся форсунки, направление и интенсивность которых, также, можно регулировать вручную. Как правило, не рекомендуется направлять струю перпендикулярно к телу, только под некоторым углом.

Для предотвращения работы водного насоса «всухую», ванна оснащена датчиком уровня воды. В случае недостаточного уровня воды насос не включится.

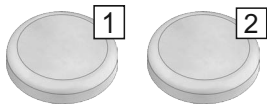
Вид массажных форсунок

- вращающаяся форсунка для спины
- направляемая регулируемая боковая форсунка
- направляемая регулируемая форсунка для стоп
- направляемая регулируемая форсунка для плеч (ECONOMY)

Регулятор мощности гидромассажа

На бортике ванны находятся регуляторы подачи воздуха к форсункам гидромассажа, что приводит к увеличению интенсивности водного массажа. Регуляторы дозируют подачу воздуха для боковых, спинных форсунок и форсунок для стоп.

1. Форсунки боковые и для стоп
2. Форсунки для плеч



- поворот регулятора влево увеличивает силу водной струи в форсунках
- поворот регулятора вправо уменьшает силу водной струи в форсунках

LED подсветка

LED подсветка обеспечивает особый световой эффект, который позволяет принимать ванну с хромотерапией. Подсветка создает атмосферу релаксации, что способствует улучшению самочувствия, в независимости используете массаж или нет. Инновационная технология позволяет наслаждаться непревзойденным терапевтическим эффектом при небольших размерах оборудования, ярких цветах, плоскому дизайну и низкому энергопотреблению.

НАЧАЛО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Подготовка помещения

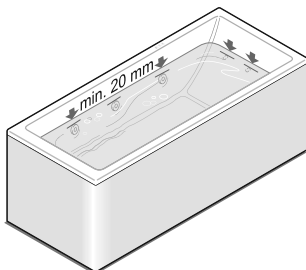
Помещение, в котором будет установлена ванна, должно соответствовать следующим требованиям:

- достаточная площадь,
- подведено напряжение 230 В ~,
- организована подача и отвод воды,
- пол ровный,
- достаточная вентиляция,
- при выборе угловой модели, угол, в котором она будет установлена, должен быть прямым, а отклонение стены от вертикали не превышает 1мм/м.

Первая чистка ванны

Перед началом установки необходимо очистить все хромированные поверхности аксессуаров и акриловые поверхности от заводской консервирующей субстанции.

Ванны с гидромассажем оснащены прибором, который предохраняет двигатель от повреждения при недостаточном уровне воды в ванне (работа всухую). Перед включением функции массажа, убедитесь, что уровень воды в ванне находится как минимум на 20 мм выше самой верхней гидромассажной форсунки.



РУКОВОДСТВО ПО ДЕЗИНФЕКЦИИ

Первый цикл дезинфекции необходимо активировать перед **первым купанием**, последующая частота – после каждого третьего купания и после длительной паузы между использованиями (более 3-х недель).

Процедура дезинфекции:

1. Залейте приблизительно 50 мл дезинфицирующей жидкости в горловину бачка, при наполненной ванне.
 2. Запустите гидро- и аэромассаж на 5 минут.
 3. Подождите 10 минут.
 4. Повторите шаги 2 и 3 еще два раза.
 5. Слейте воду из ванны.
 6. Тщательно ополосните ванну чистой, теплой водой.
- Рекомендуется использовать специально разработанные средства для дезинфекции.

Продукция других производителей: используйте только дезинфицирующие жидкости и добавки для купания с маркировкой «для гидромассажных ванн». Какие-либо неисправности должен устранять только квалифицированный специалист. В случае возникновения неисправностей обратитесь к таблице ниже. Если проблему не удастся устранить, обратитесь в сервисный центр.

Упрощенная дезинфекция (вручную) системы аэромассажа

Процедура дезинфекции:

1. Наполните ванну чистой, холодной водой на 5-6 см.
2. Добавьте дезинфицирующий препарат ROCA POOL-SPA в количестве 20 мл.
3. Запустите компрессор на одну минуту, после чего подождите 10 минут.
4. Повторите предыдущий шаг еще два раза.
5. Тщательно ополосните ванну чистой, теплой водой.
6. Через 10 минут после слива воды, необходимо включить аэромассаж (компрессор) на 3 мин, с целью тщательной просушки аэроканалов.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Общая потребляемая мощность

ECONOMY 1 - 680 Вт (Fantasy - 800 Вт)
ECONOMY 2 - 1180 Вт (Fantasy - 1300 Вт)

SMART 1 - 680 Вт (Fantasy - 800 Вт)
SMART 2 - 1180 Вт (Fantasy - 1300 Вт)
SMART 2+ - 1280 Вт (Fantasy - 1400 Вт)

Компрессор системы аэромассажа

ECONOMY 2 - 500 Вт

SMART 2 - 500 Вт
SMART 2+ - 600 Вт (300 Вт мощность двигателя компрессора + 300 Вт подогрев и озонатор)

Насос системы гидромассажа

ECONOMY 1, 2: мощность 680 Вт (230 Вт переменный ток 50 Гц)

SMART 1, 2, 2+: мощность 680 Вт (230 Вт переменный ток 50 Гц)

Fantasy - 800 Вт

GENERAL INFORMATION

Dear Customers,

Thank you for choosing the ROCA POOL-SPA whirlpool bathtub.

Each whirlpool bathtub undergoes individual tests and must conform to strict technical requirements, ensuring the quality of materials used and the correct operation of all components.

This instruction manual provides instructions, guidelines and suggestions that will allow you to fully enjoy the whirlpool bathtub. Please read this instruction manual carefully. Should you require more information, please contact your local distributor of ROCA POOL-SPA.

Transport

The bathtub should be transported in original container. Handle the bathtub using the aluminium frame or acrylic elements.

Do not use pipes and conduits of the whirlpool system as handles.

General remarks

Install the whirlpool bathtub in accordance with the provided installation instructions. The whirlpool system components require appropriate ventilation. If the bathtub is installed with a casing panel, please provide a 10 mm gap between the panel and the floor. This gap must not be obstructed by towels, bath rugs or any other materials that might block the air flow.

Safety

During installation of the bathtub, please follow the following key safety rules to prevent accidents. Installation must be performed by qualified technicians. Please follow the installation instructions provided with the bathtub. Connect the bathtub to AC 230V~ 50 Hz power supply. Electric power must be supplied through a residual current device (RCD) with the trigger current not exceeding 30 mA. Furthermore, the electrical system should be equipped with a bipolar overcurrent circuit breaker. The metal elements of the bathtub should be properly earthed and a bond connection should be made between the frame and other metal elements of the bathroom, in accordance with the applicable local regulations.

Modifications: ROCA POOL-SPA reserves the right to introduce changes and modifications to its products without prior notice.

WARNINGS AND REMARKS

Empty the bathtub after each bath.

Handicapped persons should be particularly careful when using a whirlpool bathtub.

Small children should only use the whirlpool system under supervision.

Use only dissolved essences, perfumes or bath salts as bath additives. Only additives designed specially for whirlpool bathtubs should be used.

Regular disinfection will ensure appropriate hygiene level:

- Disinfect the bathtub before taking your first whirlpool bath.

- Recommended disinfection frequency: the disinfection procedure (destruction of microorganisms in normal mode) should be performed every three baths.

- After a longer downtime: disinfect the whirlpool bathtub if the bathtub was not used for ca. 3 weeks.

Secure the bathtub so that live elements, except for safe voltage below 12V, are inaccessible to persons inside the bathtub.

The components containing electrical elements, with the exception of the remote control, must be installed or mounted in such way as to prevent falling into the bathtub.

The operation of the residual current device (RCD) should be controlled according to the relevant instructions.

All instructions provided with the bathtub should be stored securely to ensure access for the future owners and users of the bathtub.

All adjustments and repairs of the bathtub should be performed only by the engineers who are able to confirm before the relevant authorities their knowledge and ability to apply the regulations on the safety of electrical and hydraulic systems applicable in the country of installation.

Whirlpool bath may reduce blood pressure and circulation. Persons with circulatory disorders should consult their physician on the appropriate use of such baths.

Do not heat the bath water above 40°C.

Do not look directly into the lights. It may damage your eyes.

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

The bathtub surface is exceptionally easy to clean and maintain. Smooth surface prevents accumulation of dirt. Regular cleaning with a sponge, soft cloth and antistatic cleaner will ensure that your bathtub stays shiny and no dirt accumulates on its surface.

To clean the bathtub, use a soft sponge and a solution of liquid soap and water. Wipe dry with a cloth.

Avoid using abrasive agents and solvents, as they may compromise the surface of the bathtub. Due to their concentration, it is recommended to avoid this type of cleaning agents.

More persistent dirt should be removed using a washing liquid (e.g. dishwashing liquid or liquid soap [please follow the dilution instructions]).

Calcifications should be removed with an appropriate decalcifier. Flush with plenty of clean water. Polish the surface with a soft cloth. Do not use acidic cleaning agents or acetum.

Numerous scratches

If the surface is significantly scratched, polish paste may be used.

We recommend that polishing be performed by a maintenance specialist.

Under no circumstances should you use alcohol or solvents containing acetone for cleaning.

Damage caused by inappropriate maintenance performed by the user shall not be covered by the manufacturer's warranty.

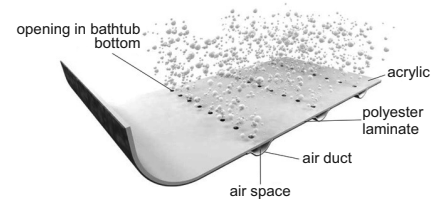
COMPONENTS OF WHIRLPOOL BATHTUBS

Touching the switch with just a part of your finger tip, touching too quickly or too lightly may fail to trigger the required function.

Air massage

The air massage system is equipped with air vents embedded in the bathtub bottom. Ozonated and warmed-up air (SMART 2+) is fed to the water through air ducts under the bathtub bottom and then through the air vents. The system is exceptionally hygienic and easy to clean.

The air ducts have their own water drain which ensures complete emptying. The air massage system operates without the risk of deterioration of parameters during the lifecycle of the device. The air blower is switched on after each use of the bathtub in order to dry the air ducts, even if the bathtub is only used for a shower.



Water massage

Unlike the air massage system, the water massage uses water streams to achieve the desired massaging effect.

Depending on the model, the bathtub is equipped with 8 to 18 water massage nozzles. The water nozzles are located on the sides of the bathtub. The direction and strength of the jet from the nozzles can be adjusted manually. There are also rotational and directional nozzles located at the user's back and feet, where the jet strength and direction can also be adjusted manually. In general, it is advised against directing the nozzle perpendicular to your body; rather, direct the nozzle at a small angle.

In order to secure the water massage pump against the so-called "dry run", a water level sensor has been installed. If the water level drops below the required minimum, the pump will not be switched on.

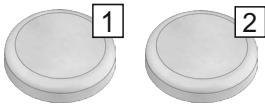
Types of water massage nozzles

- rotational back nozzles
- directional nozzles adjusted to sides
- directional nozzles adjusted to feet
- directional nozzles adjusted to the back (ECONOMY)

Water massage strength adjustment

On the bathtub rim, there is a panel with air supply control knobs to enhance the water massage with air jets. The control knobs feed air into the side nozzles, back nozzles and feet nozzles.

1. Sides and feet
2. Back



- turn the control knob left to increase the water jet strength in the nozzles
- turn the control knob right to decrease the water jet strength in the nozzles

LED lighting

LED lighting provides a special lighting effect which enables you to combine bathing with colour therapy. The bathtub lighting creates a relaxing atmosphere that will boost your mood, regardless whether the massage is on or not. The innovative technology makes it possible to achieve lighting effects with outstanding intensity, while maintaining small dimensions, flat structure and low energy consumption.

FIRST STEPS

Bathroom preparation

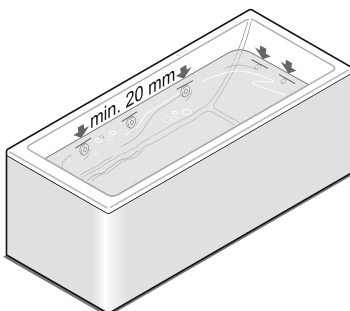
When preparing the bathroom where the bathtub will be installed, please make sure that it conforms to the following requirements:

- appropriate size,
- 230V~ power supply,
- water supply and drain,
- levelled floor surface,
- appropriate ventilation,
- for corner bathtubs: the corner in which the bathtub will be installed should have a 90° angle and the walls' deviation from plumb should not exceed 1 mm/m.

Bathtub cleaning

Before commencing installation, the chrome-plated surfaces of fittings and the acrylic surface of the bathtub should be cleaned of preserving agents.

Whirlpool bathtubs are equipped with a safety device against triggering the water massage when the water level in the bathtub is low, thus preventing drive engine damage. Before starting the water massage function, check if the water level is at least 20 mm above the highest water massage nozzle.



MANUAL DISINFECTION

Disinfect the bathtub before **first use** and then every three baths, and after a longer downtime (longer than 3 weeks).

Disinfection procedure:

1. Pour at least 50 ml of disinfectant into the bathtub filled with water.
2. Start the pump and the blower for ca. 5 minutes.
3. Wait 10 minutes.
4. Repeat steps 2 and 3 twice.
5. Drain the water from the bathtub.
6. After emptying, flush the bathtub with clean, lukewarm water.

It is generally recommended to use a special disinfecting liquid.

Third party products: use only disinfecting liquids and bath additives marked as "suitable for whirlpool bathtubs". Any defects should be repaired only by a properly qualified technician. In the event of a defect, consult the following table. If the problem cannot be repaired, please contact your local ROCA POOL-SPA representative.

Simplified manual disinfection of the air supply system

Disinfection procedure:

1. Fill the bathtub with clean, cold water to the level of ca. 5-6 cm.
2. Pour ca. 20 ml of the ROCA POOL-SPA disinfecting agent.
3. Turn on the blower for 1 minute, then leave the bathtub for 10 minutes.
4. Repeat twice.
5. After emptying, flush the bathtub with clean, lukewarm water.
6. Ca. 10 minutes after draining the water, turn on the air massage (blower) for ca. 3 minutes to completely dry the air ducts.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Total power input

ECONOMY 1 - 680 W (Fantasy - 800 W)
ECONOMY 2 - 1180 W (Fantasy - 1300 W)

SMART 1 - 680 W (Fantasy - 800 W)
SMART 2 - 1180 W (Fantasy - 1300 W)
SMART 2+ - 1280 W (Fantasy - 1400 W)

Massage system pump - air massage

ECONOMY 2 - 500 W

SMART 2 - 500 W
SMART 2+ - 600 W (300 W blower drive power + 300 W heating and ozone generator)

Massage system pump - water massage

ECONOMY 1, 2: 680 W (230 V AC 50 Hz)
SMART 1, 2, 2+: 680 W (230 V AC 50 Hz)

Fantasy - 800 W

OPIS FUNKCJI SYSTEMU
ОПИСАНИЕ ФУНКЦИЙ СИСТЕМ
SYSTEM FUNCTIONS

ECONOMY 1



Wciśnięcie włącznika powoduje włączenie masażu.
 Ponowne wciśnięcie powoduje wyłączenie masażu.

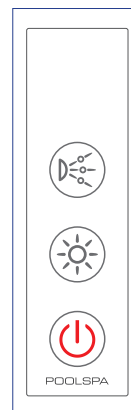
Нажатие кнопки активирует массаж.
 Повторное нажатие кнопки выключает массаж.

Press the button to activate massage
 Press the button again to deactivate massage

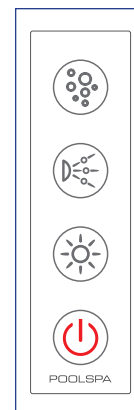
ECONOMY 2



SMART 1



SMART 2



Акtywacja systemu hydromasażu - prawidłowa aktywacja lub dezaktywacja funkcji potwierdzana jest zawsze sygnałem dźwiękowym.
Активация системы гидромассажа – правильная активация и выключение всегда подтверждается звуковым сигналом.
Water massage function activation - correct activation or deactivation of a function is always confirmed with a sound.

Włączenie
 Funkcja aktywna (wszystkie ikonki na pulpicie sterującym zostają podświetlone i włącza się w wannie oświetlenie LED z funkcją automatycznej zmiany kolorów)

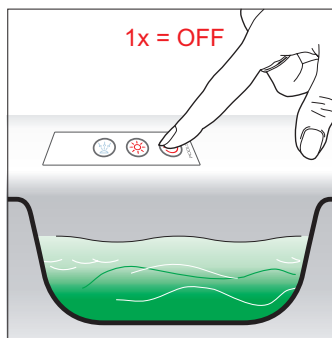
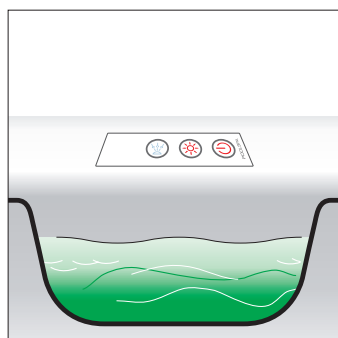
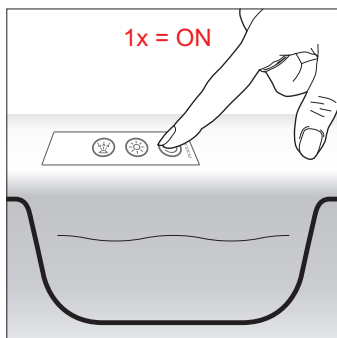
Dezaktywacja

Включение
 Функция активна (все иконки на панели управления подсвечиваются и включается LED подсветка с функцией автоматического изменения цветов)

Выключение

Turning on
 Function active (all icons on the control panel are backlit, the LED lighting in the bathtub with automatic colour change function is turned on)

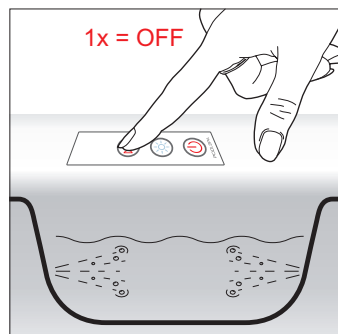
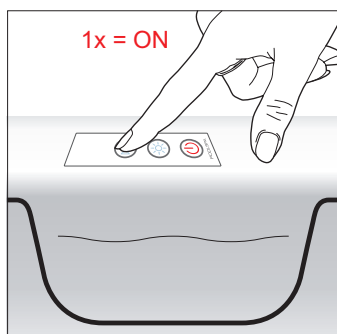
Deactivation



Masaż wodny
Гидромассаж
Water massage

Włączenie
 Включение
 Turning on

Wyłączenie
 Выключение
 Turning off



Po upływie 30 minut następuje automatyczne wyłączenie się masażu. System oczekuje na ponowne włączenie lub opróżnienie wanny.

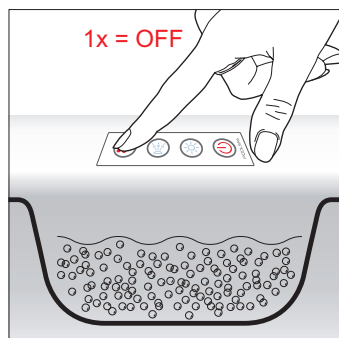
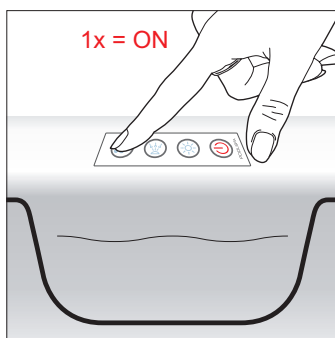
По прошествии 30 мин гидромассаж автоматически выключается. Система ожидает повторного включения или слива вода из ванны.

The massage will turn off automatically after 30 minutes. The system then waits for turning on or emptying the bathtub.

Masaż powietrzny
Аэромассаж
Air massage

Włączenie
 Включение
 Turning on

Wyłączenie
 Выключение
 Turning off



Po upływie 30 minut następuje automatyczne wyłączenie się masażu. System oczekuje na ponowne włączenie lub opróżnienie wanny.

Przedmuch kanałów powietrznych:

Automatyczne przedmuchanie i osuszenie dysz powietrznych nastąpi 30 minut po spuszczeniu wody z wanny przez okres 5 minut, nawet jeśli żadna z funkcji nie była aktywna.

W przypadku, gdy do wanny nalano niewielką ilość wody, czujnik poziomu wody nie wykryje takiego stanu, dlatego po opróżnieniu wanny należy ręcznie włączyć dmuchawę na okres ok. 1 min., aby przedmuchać kanały powietrzne z resztek wody.

По прошествии 30 мин аэромассаж автоматически выключается. Система ожидает повторного включения или слива вода из ванны.

Продувка аэроканалов:

Автоматическая продувка и просушка форсунок и аэроканалов активируется через 30 мин после слива воды из ванны, и будет продолжаться около 5 мин, даже в том случае, если не использовалась ни одна из функций.

В случае, когда в ванне будет недостаточный уровень воды, а датчик уровня воды не отследит этого, необходимо слить воду из ванны и вручную включить продувку на 1 мин, для того чтобы продуть аэроканалы от остатков воды.

The massage will turn off automatically after 30 minutes. The system then waits for turning on or emptying the bathtub.

Blowing the air ducts:

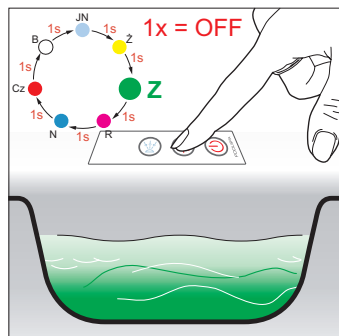
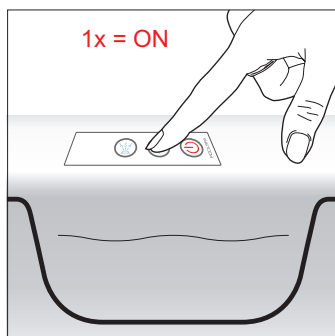
The air nozzles will be blown and dried automatically after 30 minutes from draining the water from the bathtub; the operation takes 5 minutes even if none of the functions were activated.

If only a little water is poured into the bathtub, the water level sensor will not detect water presence. Therefore, after emptying the bathtub the blower should be turned on manually for approx. 1 minute to blow the residual water from the air ducts.

Chromoterapia
Хромотерапия
Chromotherapy

Włączenie
 Включение
 Turning on

Wyłączenie
 Выключение
 Turning off



Po upływie 30 minut następuje automatyczne wyłączenie oświetlenia.

УВАГА! В przypadku, gdy на панели sterującym znajdzie się zbyt dużа ilość воды, należy usunąć ją, zapewniając tym samym prawidłове функціонування системи.

По прошествии 30 мин функция хромотерапии автоматически отключается.

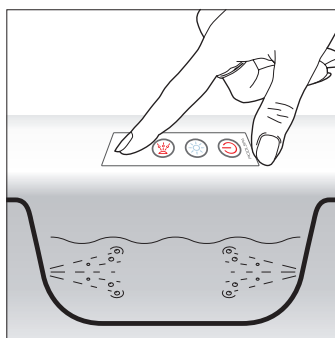
ВНИМАНИЕ! В случае, когда на панель управления попадает большое количество воды, ее необходимо вытереть, тем самым обеспечивая правильность функционирования системы.

The lighting will turn off automatically after 30 minutes.

CAUTION! If too much water is splashed on the control panel, remove it to ensure correct operation of the system.

Blokada systemu SMART 1
Блокировка системы SMART 1
SMART 1 system lock

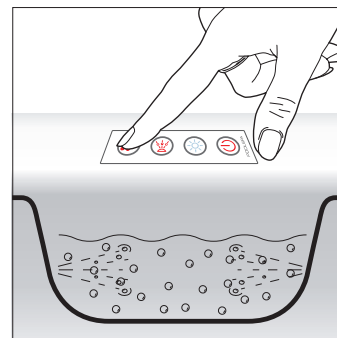
Blokada systemu SMART 2
Блокировка системы SMART 2
SMART 2 system lock



ВНИМАНИЕ! Через 3 мин после активации выбранной функции (например, гидромассаж, хромотерапия) панель управления автоматически блокируется. Для ее разблокирования необходимо приложить палец в указанном на рисунке месте, до момента появления звукового сигнала.

CAUTION! After approx. 3 minutes from turning on the given function (e.g. water massage or chromotherapy), the control panel will be automatically locked. In order to unlock the control panel, press and hold your finger as shown on the illustration until you hear the sound.

УВАГА! Po ok. 3 min. od momentu włączenia żądanej funkcji (np. masaż wodny, chromoterapia) panel sterowniczy automatycznie ulega zablokowaniu. Aby odblokować panel należy przytrzymać palec w miejscu pokazanym na rysunku do momentu usłyszenia sygnału dźwiękowego.



ВНИМАНИЕ! Через 3 мин после активации выбранной функции (например, гидромассаж, аэромассаж, хромотерапия) панель управления автоматически блокируется. Для ее разблокирования необходимо приложить палец в указанном на рисунке месте, до момента появления звукового сигнала.

CAUTION! After approx. 3 minutes from turning on the given function (e.g. water massage, air massage or chromotherapy), the control panel will be automatically locked. In order to unlock the control panel, press and hold your finger on any function button until you hear the sound.

УВАГА! Po ok. 3 min. od momentu włączenia żądanej funkcji (np. masaż wodny, powietrzny, chromoterapia) panel sterowniczy automatycznie ulega zablokowaniu. Aby odblokować panel należy przytrzymać palec na przycisku dowolnej funkcji do momentu usłyszenia sygnału dźwiękowego.

USTERKI

Wszelkie usterki powinien usuwać wyłącznie odpowiednio wykwalifikowany technik. W razie wystąpienia problemu sprawdź poniższą tabelę. Jeśli nie uda się w ten sposób usunąć problemu, skontaktuj się z przedstawicielem firmy ROCA POOL-SPA.

Usterki	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nie działa oświetlenie LED / Nie można uruchomić masażu wodnego lub powietrznego/ Funkcja oświetlenia wielokolorowego nie zmienia kolorów / Nie można wyłączyć oświetlenia LED / Nie można zatrzymać dmuchawy	Brak napięcia zasilania w skrzynce elektrycznej (230 V AC)	Sprawdź wszystkie połączenia elektryczne.
	Zbyt słaba styczność z czujnikiem	Spróbuj przykryć kciukiem większą powierzchnię czujnika
	Uszkodzenie elektroniki sterującej	Skontaktuj się z przedstawicielem firmy ROCA POOL-SPA w sprawie naprawy.
Nie można uruchomić masażu wodnego (przycisk miga szybko) mimo tego, że wanna jest napełniona wodą i jej poziom jest prawidłowy.	Usterka czujnika poziomu wody	Skontaktuj się z przedstawicielem firmy ROCA POOL-SPA w sprawie naprawy.

ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ

Все неисправности должен устранять квалифицированный специалист/ сервисный инженер. В случае возникновения неисправности обратитесь к таблице ниже. Если проблему не удастся устранить, обратитесь в сервисный центр ROCA POOL-SPA.

Неисправности	Возможная причина	Решение
Не работает LED подсветка/ Не включается гидро- или аэромассаж/ Функция разноцветной подсветки не изменяет цвет/ Не включается LED подсветка/ Не выключается компрессор	Недостаточное напряжение в электросети (230 В переменного тока)	Проверьте все электрические соединения.
	Недостаточная площадь контакта с сенсорной кнопкой	Попробуйте увеличить площадь контакта с сенсорной кнопкой.
	Повреждение электроники	Обратитесь в сервисный центр ROCA POOL-SPA. Необходимо заменить блок электроники.
Не включается гидромассаж (быстро мигает индикатор) при наполненной водой ванне до необходимого уровня.	Неисправность датчика уровня воды	Обратитесь в сервисный центр ROCA POOL-SPA

DEFECTS

Any defects should be repaired only by a qualified technician. In the event of a defect, consult the following table. If the problem cannot be repaired, please contact your local ROCA POOL-SPA representative.

Defects	Possible cause	Solution
LED lighting not working Water or air massage will not start/ The multi-colour lighting function will not change the colours / LED lighting will not turn on / The blower will not stop	Lack of power supply voltage in the electric cabinet (230 VAC)	Check all electrical connections.
	Insufficient contact with the sensor	Try pressing a larger part of your thumb on the sensor
	Control electronics damaged	Please contact your local ROCA POOL-SPA representative to order repair service. The electric cabinet must be replaced.
The water massage will not start (the button is blinking rapidly) despite the bathtub being filled with water to the appropriate level.	Water level sensor defect	Please contact your local ROCA POOL-SPA representative to order repair service.

WARUNKI GWARANCJI

1. Uprawnionym z tytułu niniejszej gwarancji jest konsument w rozumieniu ustawy z dnia 27.07.2002 r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (zwany w niniejszym dokumencie Klientem).

2. ROCA POOL-SPA Spółka z o.o. udziela Klientom następujących gwarancji na wyroby firmy:

Kategoria wyrobu	Powierzchnia akrylu	Pozostałe elementy
Wanna z hydromasażem	7 lat	2 lata

a) W przypadku wanny z hydromasażem warunkiem ważności gwarancji jest jej montaż przez instalatora z uprawnieniami elektrycznymi.

Adnotacja na temat montażu powinna zostać umieszczona w stosownym miejscu na Karcie Gwarancyjnej.

Bieg terminów gwarancji rozpoczyna się od dnia sprzedaży wyrobu wynikającego z faktury zakupu wyrobu.

3. Gwarant zapewnia, iż nabyty towar jest zgodny (odpowiada) z umową.

4. Zauważone wady i uszkodzenia wyrobu należy zgłaszać sprzedawcy w terminie 7 dni od ich wystąpienia pod rygorem utraty gwarancji. W przypadku braku kontaktu ze sprzedawcą należy powiadomić Dział Serwisu ROCA POOL-SPA w formie pisemnej, w terminie określonym powyżej.

5. Wady lub uszkodzenia wyrobu ujawnione w okresie gwarancji i niezawinione przez Użytkownika będą usuwane nieodpłatnie w terminie 21 dni od przyjęcia zgłoszenia wady od Klienta, chyba że usunięcie wady będzie wymagało sprowadzenia części zamiennych, której termin dostawy będzie, z przyczyn niezależnych od Producenta, dłuższy niż 21 dni.

6. Wszelkie naprawy wykonywane są u Klienta.

7. Klient traci gwarancję w przypadku:

- uszkodzenia mechanicznego osprzętu,
- uszkodzenia mechanicznego powierzchni wyrobu,
- samodzielnych napraw i przeróbek,
- montażu na wyrobie innych urządzeń (z wyjątkiem baterii zainstalowanych na wannach w miejscach do tego przeznaczonych),
- konserwacji w sposób sprzeczny z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi.

8. Dokument gwarancyjny jest nieważny, jeżeli sprzedawca w dniu zakupu produktu, na który udzielono gwarancji, nie potwierdzi faktu sprzedaży podpisem, pieczętą i datą na Karcie Gwarancyjnej.

9. Producent nie zwraca kosztów związanych z uszkodzeniami powierzchni ścian i posadzki (np. glazura, terakota, boazeria itd.), spowodowanymi bezpośrednio koniecznością dokonania naprawy wyrobu.

10. W przypadku produktów ekspozycyjnych ROCA POOL-SPA Sp. z o.o. zastrzega sobie prawo do udzielenia gwarancji jakości pod warunkiem wykonania odpłatnego przeglądu przez autoryzowany serwis.

11. Gwarancja jest ważna na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

12. Po upływie terminu gwarancji ROCA POOL-SPA zapewnia odpłatny serwis pogwarancyjny.

13. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Klienta wynikających z niezgodności towaru z umową.

14. Kontakt w sprawie realizacji gwarancji:

ROCA POOL-SPA Sp. z o.o.
ul. Wyciótkowskiego 20, 44-109 Gliwice
tel.: +48 91 38 777 00,
www.poolspa.pl,
e-mail: poolspa@pl.roca.com

УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ

1. ROCA POOL-SPA предоставляет следующие гарантии на свою продукцию:

Категория изделия	Поверхность акрила	Другие элементы
Ванна с гидромассажем	5 лет	2 года

После установки ванны, пожалуйста, заполните со специалистом, который производил монтаж, гарантийную карту, чтобы обеспечить актуальность гарантии. Монтаж изделия должен производиться в четком соответствии с инструкцией по монтажу, которая идет в комплекте с изделием, придерживаясь всех указанных размеров и указаний. Для сохранения важности гарантии, все работы во время гарантийного периода должны производиться сервисным центром. Список авторизованных сервисных центров доступен у Вашего продавца.

Отметка об установке должна быть сделана в соответствующем месте на гарантийном талоне.

Гарантийный период начинается с даты продажи изделия, что фиксируется на товарном/кассовом чеке.

2. Про выявленные недостатки и повреждения необходимо сообщить продавцу не позднее 7 дней, с даты продажи.

3. Недостатки и неисправности изделия, которые возникли без вины пользователя, на протяжении всего гарантийного срока будут устранены бесплатно не позднее 21 рабочего дня после установления причины неисправности (при условии, что устранение неисправности не будет требовать заказа запчастей, срок поставки которых не зависит от нашей компании).

4. Производитель дает 5 лет гарантии на сохранение цвета и блеска акриловой поверхности, при условии следования правилам использования и ухода, которые перечисляются в этой инструкции.

5. Гарантия не распространяется на следующие случаи:

- при видимых механических повреждениях элементов ванны,
- при видимых механических повреждениях акриловых поверхностей,
- при проведении ремонта и/или переоснащении электрооборудования,
- при монтаже на изделия других продуктов (исключением являются смесители, которые устанавливаются на ваннах в предназначенных для этого местах),
- при установке ванны таким образом, что отсутствует свободный доступ к вентиляции и/или к другому оборудованию.
- при неправильном уходе за поверхностью ванны.

6. Гарантия не действительна в том случае, когда нет отметки продавца о продаже товара. Проследите, чтобы продавец поставил дату покупки и печать магазина.

7. Производитель не возвращает средства, потраченные на облицовочные материалы (например, кафель, плитка напольная и т.д.), во время гарантийного ремонта и/или обслуживания.

8. Внимание – на лампы освещения гарантия не распространяется.

9. В случае покупки экспозиционных изделий ROCA POOL-SPA, компания оставляет за собой право принимать решение о предоставлении гарантии после платного осмотра изделия сервисным центром.

10. После окончания срока гарантийного обслуживания, компания ROCA POOL-SPA обеспечивает платное послегарантийное обслуживание.

11. Все траты в не гарантийных случаях оплачиваются клиентом.

Рекомендация:

Перед использованием оборудования, внимательно прочитайте инструкцию по использованию.

ROCA POOL-SPA Sp. z o.o.
ul. Wyczółkowskiego 20, 44-109 Gliwice
Phone no.: +48 91 38 777 00,
www.poolspa.pl,
e-mail: poolspa@pl.roca.com

TERMS AND CONDITIONS OF WARRANTY

1. The warrantee under this warranty shall be the consumer within the meaning of the Act of 27 July 2002 on specific terms and conditions of consumer sales, and amendments to the Polish Civil Code (hereinafter referred to as Customer).

2. ROCA POOL-SPA Spółka z o.o. issues the following warranty for its products to the Customers:

Product category	Acrylic surface	Other elements
Whirlpool bathtub	5 years	2 years

a) In the case of the whirlpool bathtub, the prerequisite of warranty validity shall be installation by a technician with a relevant electrical certificate.

Information on the installation should be provided in the relevant space on the Warranty Card.

The warranty period shall commence on the date of sale of the product, as indicated on the product purchase invoice.

3. The Warranter warrants that the purchased merchandise conforms (corresponds) to the agreement.

4. Any identified defects or damage to the product should be reported to the seller within 7 days from the date of occurrence under the pain of voiding the warranty. If the seller cannot be contacted, please notify the After Sales Service Department of ROCA POOL-SPA in writing, within the deadline specified above.

5. Any defects or damage to the product which are identified during the warranty period and occur through no fault of the User shall be repaired free-of-charge within 21 days from the date of the Customer's notification of the defect, unless the repair requires importing spare parts for which the delivery period, for reasons outside the Manufacturer's control, exceeds 21 days.

6. Any repairs shall be performed at the Customer's site.

7. The warranty shall be voided in the event of:

- mechanical damage to the instrumentation,
- mechanical damage to the product surface,
- any unauthorised repairs or modifications performed by the Customer,
- installation of other devices on the product (except for bath taps installed on designated sites on bathtubs),
- performing maintenance that is non-compliant with the guidelines provided in the instruction manual.

8. The warranty document shall be null and void if the seller, on the date of the purchase for which the warranty is issued, fails to confirm the sale with its signature, seal and date on the Warranty Card.

9. The Manufacturer shall not refund any expenses related to damage of walls and flooring (e.g. glazed tiling, floor tiles, wooden panelling, etc.) caused directly by the repair of the product.

10. In the case of products from the products display, ROCA POOL-SPA Sp. z o.o. reserves the right to issue the quality warranty on the condition of a technical inspection performed against payment by an authorised service centre.

11. After the warranty period has expired, ROCA POOL-SPA provides a post-warranty service against payment.

12. This warranty shall not exclude, restrict or suspend the Customer's rights related to the non-compliance of products with the agreement.

13. Contact data for matters related to warranty:

ROCA POOL-SPA Sp. z o.o.
ul. Wyczółkowskiego 20, 44-109 Gliwice
Phone no.: +48 91 38 777 00,
www.poolspa.pl,
e-mail: poolspa@pl.roca.com

Roca Pool-Spa Sp. z o.o.
ul. Wyczółkowskiego 20
44-109 Gliwice



www.poolspa.pl
e-mail: poolspa@pl.roca.com

+48 91 38 777 00

POOLSPA